

**Entscheidung der
Juristischen
Beschwerdekammer
vom 4. November 1986
J 18/85
(Amtlicher Text)**

Zusammensetzung der Kammer:

Vorsitzender: P. Ford
Mitglieder: O. Bossung
F. Benussi

Anmelder: K + K
Ofenbau GmbH

Stichwort:
Schlackenaustausch/OFENBAU

Artikel: GebO, 8 (3); Beschluß des
Verwaltungsrats vom 8.6.1984 über die
Neufestsetzung der Gebühren, 2 und
3; 164 (2) EPÜ

Regel: 67 EPÜ

Kennwort: "Stichtag-
Gebührenerhöhung" — "Zahlung 10
Tage vor Frist" — "Vereinbarkeit mit
dem EPÜ"

Leitsatz

1. Die als "Zehn-Tage-Regel" bekannte Vorschrift des Artikels 8 (3) GebO-EPÜ, wonach eine Zahlungsfrist als eingehalten gilt, wenn der Einzahler nachweist, daß er die Zahlung 10 Tage vor Ablauf der Frist veranlaßt hat, gilt nicht im Hinblick auf die Stichtage, von denen ab auf die beim EPA eingehenden Zahlungen eine Gebührenerhöhung oder eine Änderung des Währungswerts in Kraft tritt.

2. Wird in den maßgebenden Beschlüssen des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation als Stichtag der Zahlungseingang und nicht der Eintritt der Fälligkeit gewählt oder wird bei der Wahl des Zahlungstages von einer Anwendung der "Zehn-Tage-Regel" abgesehen, so ist dies nach Artikel 164 (2) EPÜ nicht zu beanstanden.

Sachverhalt und Anträge

I. Durch Beschluß des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation vom 8. Juni 1984, veröffentlicht im Amtsblatt EPA 1984, Heft 7 (Juli), S. 297, wurden die in Artikel 2 GebO-EPÜ aufgeführten Gebühren erhöht. Artikel 2, Satz 1, dieses Beschlusses hat folgenden Wortlaut: "Die neuen Gebührensätze sind für Zahlungen ab 3. Januar 1985 verbindlich". Gebühren, die nach diesem Zeitpunkt noch zum alten Gebührensatz gezahlt wurden, gelten als wirksam entrichtet, wenn der Fehlbetrag entsprechend Artikel 3 des Beschlusses nachgezahlt wurde.

II. Der Vertreter der Beschwerdeführerin reichte am 13. Dezember 1984 eine europäische Patentanmeldung ein. Damit wurden nach dem noch geltenden niedrigeren Tarif die Gebühren für Anmeldung, Recherche, Be-

**Decision of the Legal Board
of Appeal
dated 4 November 1986
J 18/85**

(Translation)

Composition of the Board:

Chairman: P. Ford
Members: O. Bossung
F. Benussi

Applicant: K + K
Ofenbau GmbH

Headword: Slag
discharge/OFENBAU

Article: 8 (3) RFees; Decision of the
Administrative Council of 8.6.1984
revising the fees, 2 and 3; 164 (2) EPC

Rule: 67 EPC

Keyword: "Key date" — "Increase in
fees" — "Ten-day rule" —
"Compatibility with EPC"

Headnote

1. The provision of Article 8 (3) RFees known as the "ten-day rule", whereby a payment is deemed to have been made within the required period if the person making the payment can show that he arranged for payment ten days prior to expiry of the period concerned does not apply to key dates after which payments reaching the EPO are affected by an increase in fees or a change in their currency equivalents.

2. If the authoritative decisions of the Administrative Council of the European Patent Organisation designate the date on which the payment is received and not that on which payment falls due as the key date, or if in so designating the date for payment it does not leave scope for the ten-day rule to be applied, there can be no objection under Article 164 (2) EPC.

Summary of Facts and Submissions

I. In its Decision of 8 June 1984, published in OJ EPO 7/1984, p. 297, the Administrative Council of the European Patent Organisation increased the fees listed in Article 2 of the Rules relating to Fees. Article 2, first sentence, of this Decision reads as follows: "The new amounts of fees shall be binding on payments made on or after 3 January 1985". Fees paid at the old rate after that date are deemed to have been validly paid if the deficit is made good as required by Article 3 of the Decision.

II. On 13 December 1984, the appellants' representative filed a European patent application, whereupon, in accordance with the rates still in force, fees for filing, searching, designations and claims amounting to DM 5 030 be-

**Décision de la Chambre de
recours juridique,
en date du 4 novembre 1986
J 18/85**

(Traduction)

Composition de la Chambre:

Président: P. Ford
Membres: O. Bossung
F. Benussi

Demandeur: K + K
Ofenbau GmbH

Référence: Extraction des
mâchefers/OFENBAU

Article: 8(3) règlement relatif aux
taxes ; 2 et 3 décision du Conseil
d'administration du 8.6.1984 portant
révision du montant des taxes; 164 (2)
CBE

Règle: 67 CBE

Mot-clé: "Date d'entrée en
application — relèvement des taxes"
— "Paiement 10 jours avant
l'expiration du délai" — "Compatibilité
avec la CBE"

Sommaire

1. L'article 8(3) du règlement relatif aux taxes de la CBE, connu sous le nom de "règle des dix jours", qui dispose qu'un délai de paiement est considéré comme respecté si l'auteur du paiement apporte la preuve qu'il a effectué le paiement dix jours avant l'expiration du délai, ne peut jouer lorsque le litige porte sur la date à compter de laquelle un relèvement des taxes ou une modification de leur contre-valeur devient applicable aux paiements effectués auprès de l'OEB.

2. Si le Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets choisit pour date d'entrée en application des décisions qu'il prend en la matière la date à laquelle le paiement est effectué — et non la date d'échéance — ou s'il est renoncé à l'application de la "règle des dix jours" pour la détermination de la date du paiement, il n'y a pas lieu pour autant de soulever d'objections au titre de l'article 164(2) CBE.

Exposé des faits et conclusions

I. Les taxes prévues à l'article 2 du règlement relatif aux taxes de la CBE ont été relevées par décision du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets, en date du 8 juin 1984 (Journal officiel de l'OEB n° 7 (juillet)/1984, p. 297). Aux termes de l'article 2, 1^{re} phrase de ladite décision, "les nouveaux montants des taxes sont applicables aux paiements effectués à compter du 3 janvier 1985". Les taxes payées à l'ancien taux après cette date sont réputées valablement acquittées si le montant restant dû est payé conformément aux dispositions de l'article 3 de ladite décision.

II. Le mandataire de la requérante a déposé une demande de brevet européen le 13 décembre 1984 pour laquelle le montant des taxes de dépôt, de recherche, de désignation et de revendication exigibles, calculé sur la base du

nennungen und Ansprüche in Höhe von 5.030,-DM fällig. Die Überweisung dieses Betrags an das EPA veranlaßte er am 21. Dezember 1984 bei einem Bankinstitut in einem Vertragsstaat. Die Überweisung wurde dem Postscheckkonto des EPA jedoch erst an dem obengenannten Stichtag, nämlich am 3. Januar 1985, gutgeschrieben. Nach dem von diesem Tag an geltenden höheren Tarif waren für dieselben Gebühren 5.410,-DM zu zahlen. Mit Schreiben vom 25. Februar 1985 verlangte die Eingangsstelle des EPA die Nachzahlung des Differenzbetrages von 380,-DM. Zur Vermeidung eines Rechtsverlusts entrichtete der Vertreter diesen Betrag ohne Anerkennung einer Rechtspflicht und beantragte zugleich dessen Rückzahlung. Dabei berief er sich auf die sog. "Zehn-Tage-Regel" des Artikels 8 (3) GebO. Danach gilt eine Zahlungsfrist als eingehalten, wenn der Einzahler dem Amt nachweist, daß er die Zahlung spätestens zehn Tage vor Ablauf der Frist in einem Vertragsstaat veranlaßt hat.

III. Der Antrag wurde durch Entscheidung der Eingangsstelle des EPA vom 15. Mai 1985 zurückgewiesen. Zur Begründung wurde im wesentlichen folgendes ausgeführt: Artikel 8 (3) GebO finde im vorliegenden Fall keine Anwendung. Zweck dieser Vorschrift sei es, Rechtsverluste zu vermeiden. Dies werde hier durch Artikel 3 des genannten Beschlusses des Verwaltungsrats gewährleistet, und zwar in der Weise, daß die Zahlung nach dem alten Gebührentarif als die wirksame Zahlung gelte, sofern die Nachzahlung des Differenzbetrags auf Anforderung rechtzeitig erfolge. Eine Anwendung von Artikel 8 (3) GebO komme auch deswegen nicht in Betracht, weil der genannte Beschluß des Verwaltungsrats keine Frist setze, die mit dem 2. Januar 1985 ende. Der Beschluß mache vielmehr die neuen Gebührensätze für ab 3. Januar 1985 eingehende Zahlungen verbindlich. Falls dieser Tag innerhalb einer Zahlungsfrist liegt, werde der Lauf der Zahlungsfrist nicht berührt. Vom Stichtag ab gelte lediglich der neue Tarif, was ggf. eine Nachzahlung notwendig mache.

IV. Gegen diese Entscheidung legte die Beschwerdeführerin am 22. Juni 1985 Beschwerde ein und zahlte die Beschwerdegebühr am 28. Juni 1985. Die Beschwerdebegründung folgte am 19. September 1985.

V. Zur Begründung der Beschwerde wird vorgebracht, daß durch den in Artikel 2 des Beschlusses des Verwaltungsrats genannten Zeitpunkt "3. Januar 1985" eine "Frist" i. S. v. Artikel 8 (3) GebO gesetzt werde. Die Zahlung müsse nämlich vor diesem Tag erfolgen, wenn die bisherige Gebührenhöhe ausreichen solle. Diese Regelung entspreche der Nachfrist nach Regel 85a EPÜ. Auch hier sei die Anwendung von Artikel 8 (3) GebO in bezug auf die Grundfrist nicht deswegen ausgeschlossen, weil Regel 85a EPÜ

came due. On 21 December 1984, the representative arranged with a bank in a Contracting State to remit this amount to the EPO. However, the remittance was not credited to the EPO's postal giro account until 3 January 1985, the date specified as that on which the new rates took effect. Under the higher rates in force from that date, DM 5 410 was payable for the various fees mentioned. By letter dated 25 February 1985, the Receiving Section of the EPO requested payment of the difference of DM 380. To avoid any loss of rights, the representative paid this amount without acknowledging any legal obligation and at the same time asked for it to be reimbursed, invoking the "ten-day rule" of Article 8 (3) of the Rules relating to Fees. This states that a period for payment is deemed to have been observed if the person making the payment is able to prove to the Office that he arranged for payment in a Contracting State at least ten days prior to expiry of the said period.

III. The application for reimbursement was rejected by a decision of the Receiving Section of the EPO on 15 May 1985, essentially on the grounds that Article 8 (3) of the Rules relating to Fees did not apply in this case, its purpose being to avoid loss of rights. In the applicants' case this was guarded against by Article 3 of the Administrative Council Decision already referred to in that payment of fees at the old rate would be regarded as valid provided the difference was duly paid later upon request. A further reason why Article 8 (3) of the Rules relating to Fees did not apply was that the Administrative Council Decision did not fix a period ending with 2 January 1985. On the contrary, it made the new rates of fees binding for payments received from 3 January 1985 onwards. Where this date lay within a period allowed for payment, that period still continued to run. The only difference was that the new rates applied from the key date onward, which might render a further payment necessary.

IV. On 22 June 1985, the appellants lodged an appeal against this decision, paying the appeal fee on 28 June 1985. The statement of grounds for appeal followed on 19 September 1985.

V. In it the appellants claimed that, by fixing the date of 3 January 1985 in its Decision the Administrative Council had also fixed a "period" in the meaning of Article 8 (3) RFees, since payment had to be effected before that date for the previous amount of fees to be sufficient. This ruling was equivalent to the period of grace allowed by Rule 85a EPC. Here too, application of Article 8 (3) RFees to the basic period was not ruled out by the fact that Rule 85a EPC provided for late payment with a surcharge. Finally, Article 8 (3) RFees also

taux moins élevé encore applicable à cette date, était de 5 030 DM. Le 21 décembre 1984, il a donné à un établissement bancaire situé dans un Etat contractant l'ordre de virer ce montant à l'OEB. Or ce virement n'a été porté au crédit du compte de chèques postaux de l'OEB qu'à la date susmentionnée d'entrée en application dudit relèvement, à savoir le 3 janvier 1985. Or calculé sur la base du taux plus élevé en vigueur à compter de cette date, le montant à acquitter au titre desdites taxes était de 5 140 DM. Par lettre en date du 25 février 1985, la Section de dépôt de l'OEB a demandé le paiement du montant restant dû, soit 380 DM. Afin d'éviter une perte de droit, le mandataire a payé ce montant, mais sans reconnaître qu'il y était tenu et en en demandant simultanément le remboursement. Il a invoqué à ce propos la "règle des dix jours" visée à l'article 8 (3) du règlement relatif aux taxes, qui prévoit qu'un délai de paiement est considéré comme respecté si l'auteur du paiement apporte à l'Office la preuve qu'il a effectué le paiement dans un Etat contractant au plus tard dix jours avant l'expiration du délai.

III. Par décision en date du 15 mai 1985, la Section de dépôt de l'OEB a rejeté cette requête, en faisant valoir essentiellement comme motif que l'article 8 (3) du règlement relatif aux taxes ne peut jouer en l'occurrence. Cette disposition vise en effet à prévenir des pertes de droits. Or dans la présente affaire, l'article 3 de la décision susmentionnée du Conseil d'administration exclut toute perte de droit, le paiement à l'ancien barème étant réputé valablement effectué si, à la suite d'une invitation de l'OEB à effectuer un paiement complémentaire, le montant restant dû est payé en temps voulu. Il existe en outre une autre raison qui fait que l'article 8 (3) du règlement relatif aux taxes ne peut jouer: ladite décision du Conseil d'administration ne fixe pas de délai venant à expiration le 2 janvier 1985, mais rend obligatoire l'application des nouveaux taux pour les paiements effectués à compter du 3 janvier 1985. Si un délai de paiement est en cours à cette date, le cours du délai ne s'en trouve pas affecté, mais à compter de la date de son entrée en application, seul le nouveau taux est applicable, ce qui peut rendre nécessaire un paiement complémentaire.

IV. Le 22 juin 1985, la requérante a formé un recours à l'encontre de cette décision, et elle a acquitté la taxe correspondante le 28 juin 1985. Le mémoire exposant les motifs du recours a été produit le 19 septembre 1985.

V. Il est allégué à l'appui du recours que l'indication de la date du "3 janvier 1985", à l'article 2 de la décision du Conseil d'administration, fait courir un "délai" au sens de l'article 8 (3) du règlement relatif aux taxes, le paiement devant être effectué avant cette date pour que l'ancien montant des taxes soit suffisant. Pour la requérante, cette disposition est à rapprocher de la règle 85 bis CBE, qui institue un délai supplémentaire. Là aussi, la possibilité d'appliquer au délai normal les dispositions de l'article 8 (3) du règlement relatif aux

die nachträgliche Zahlung mit Zuschlag ermögliche. Schließlich sei auch durch die Regelung nach Artikel 8 (3) GebO das Vertrauen geschaffen, daß der Einzahler bei Einhaltung dieser sog. "Zehn-Tage-Regel" vom Risiko nicht rechtzeitiger Zahlungsübermittlung freigestellt sei. Die Nichtanwendung dieser Regel auf die Einhaltung des Stichtags stelle eine für den Einzahler unverständliche und auch unnötige rechtliche Differenzierung dar. Der Verzicht auf eine Differenzierung habe für das EPA nur unwesentliche Gebührenauffälle zur Folge.

VI. Der Vertreter des Beschwerdeführers beantragt die Rückzahlung des unter Vorbehalt gezahlten Differenzbetrags von 380,-DM sowie die Rückzahlung der Beschwerdegebühr.

VII. Zu dem letztgenannten Antrag führt er folgendes aus: Die Rückzahlung der Beschwerdegebühr sei berechtigt, obwohl kein Verfahrensfehler, sondern nur eine fehlerhafte Auslegung der Gebührenordnung vorliege. Nichtsdestoweniger erscheine es unbillig, daß ein Anmelder für die Rückzahlung eines zuviel gezahlten Betrags (hier: 380,-DM) eine Beschwerdegebühr (hier: 680,-DM) zu entrichten habe, die weit höher liege als der zu Unrecht erhobene Betrag. Sinn der Beschwerdegebühr könne es nicht sein, die Überprüfung gebührenrechtlicher Fragen durch die Beschwerdekammer zu verhindern.

Entscheidungsgründe

1. Die Beschwerde entspricht den Artikeln 106 bis 108 sowie der Regel 64 EPÜ; sie ist daher zulässig.

2. Der genannte Beschluß des Verwaltungsrats vom 8. Juni 1984 über die Neufestsetzung der Gebühren erklärt in seinem Artikel 2, Satz 1, die neuen Gebührensätze für Zahlungen ab 3. Januar 1985 für verbindlich. Er stellt also nicht auf den Tag der Fälligkeit (hier: 13. Dezember 1984) ab, d. h. auf den Tag, an dem die Gebühr erstmals wirksam gezahlt werden konnte. Da dieser Fälligkeitstag vor dem genannten Stichtag liegt, erhöhte sich somit die Gebührenschuld vor dem Ablauf der Zahlungsfrist nach Artikel 78 (2) und 79 (2) EPÜ (hier: 13. Januar 1985), sofern die Gebühren nicht vor dem Stichtag entrichtet wurden. Lediglich für Jahresgebühren ist der Fälligkeitstag maßgebend, was jedoch durch die bestehende Regel 37 (1) Satz 3 EPÜ bedingt ist. Die Anknüpfung an einen bestimmten Zahlungstag und nicht an den Fälligkeitstag ergibt sich eindeutig aus dem Text von Artikel 2 des genannten Beschlusses. Eine entsprechende Regelung ist nach Artikel 6 (4) GebO auch bei Änderungen der Währungswerte vorgesehen.

had the effect that, by observing the ten-day rule a person making payment would guard against the risk of its not arriving on time. The failure of the EPO to apply this Rule in the case of the key date for the start of the new fee schedule was for a person making payment an incomprehensible and an unnecessary legal distinction, abandonment of which would mean only a very small loss of fees for the EPO.

VI. The appellants' representative requests refund of the DM 380, representing the difference paid "without prejudice", as also refund of the appeal fee.

VII. In connection with the latter request he argues as follows: the claim for repayment of the appeal fee is justified despite the fact that there was no procedural error but merely a misinterpretation of the Rules relating to Fees. Moreover, it seems unfair that to obtain repayment of an amount overpaid of DM 380 an appellant should have to pay an appeal fee of DM 680 — far more than the amount wrongly charged. It could not be the purpose of the appeal fee to prevent questions relating to fees from being scrutinised by the Board of Appeal.

Reasons for the Decision

1. The appeal complies with Articles 106 to 108 and Rule 64 EPC, and is therefore admissible.

2. The Decision of the Administrative Council of 8 June 1984 revising the amounts of fees states (Article 2, first sentence) that the new amounts of fees shall be binding on payments made on or after 3 January 1985. It does not therefore focus on the date on which payment becomes due (in the present case 13 December 1984), which is the first date on which the fee could be validly paid. Since the due date preceded the key date for the new fee schedule, the amount of fees owed would obviously, unless paid prior to 3 January, increase before the period for payment laid down in Articles 78 (2) and 79 (2) EPC expired on 13 January 1985. Only for renewal fees is the day on which they fall due decisive, this being a matter governed by Rule 37 (1), third sentence, EPC. The reference to a date of payment and not to the date on which payment falls due is quite clear in Article 2 of the Administrative Council Decision. A similar provision concerning changes in currency equivalents is contained in Article 6 (4) RFees.

taxes ne se trouve pas exclue du fait que la règle 85 bis CBE permet le paiement dans un délai supplémentaire, moyennant versement d'une surtaxe. En fin de compte, estime la requérante, l'article 8 (3) du règlement relatif aux taxes donne à l'auteur du paiement toutes raisons de croire que s'il observe la "règle des dix jours", il n'a pas à craindre les risques de retard dans la transmission du paiement. Si cette règle ne peut jouer lorsqu'il est question de la date d'entrée en application d'un relèvement, l'auteur du paiement se voit pénalisé sans nécessité et sans raison, alors que si l'OEB renonce à toute différenciation, il n'en résultera pour lui qu'une perte de recettes minime.

VI. Le mandataire de la requérante demande le remboursement du montant restant dû de 380 DM qu'il avait acquitté sous réserve, ainsi que le remboursement de la taxe de recours.

VII. En ce qui concerne cette dernière requête, il a allégué que le remboursement de la taxe de recours était justifié, bien qu'il n'y ait pas vice de procédure, mais seulement une interprétation erronée du règlement relatif aux taxes. Il n'en semble pas moins contraire à l'équité que pour obtenir le remboursement d'un trop perçu de 380 DM, un demandeur doive acquitter une taxe de recours de 680 DM, montant bien plus élevé que le montant perçu à tort par l'OEB. La taxe de recours ne peut avoir été instituée pour empêcher que la chambre de recours n'examine des questions relatives au droit des taxes.

Motifs de la décision

1. Le recours répond aux conditions énoncées aux articles 106, 107 et 108 et à la règle 64 CBE; il est donc recevable.

2. L'article 2, 1^{re} phrase de la décision susmentionnée au Conseil d'administration, en date du 8 juin 1984, qui porte révision du montant des taxes, prévoit que les nouveaux montants des taxes sont applicables aux paiements effectués à compter du 3 janvier 1985. Il n'est donc pas fait référence dans cette disposition à la date d'échéance (en l'espèce le 13 décembre 1984), c'est-à-dire la date à laquelle la taxe pouvait être valablement acquittée pour la première fois. Cette date d'échéance étant antérieure à la date susmentionnée d'entrée en application du relèvement, le montant des taxes à payer avant la date d'expiration (le 13 janvier 1985) des délais de paiement visés aux articles 78 (2) et 79 (2) CBE s'est vu relevé, les taxes n'ayant pas été acquittées avant la date d'entrée en application du relèvement. La date d'échéance n'est déterminante que pour les taxes annuelles, mais cela résulte de la règle 37 (1), 3^e phrase CBE. Il ressort clairement du texte de l'article 2 de la décision susmentionnée que la date d'entrée en application est fixée en fonction de la date de paiement et non de la date d'échéance. Une réglementation analogue est d'ailleurs prévue à l'article 6 (4) du règlement relatif aux taxes, dans le cas des modifications des contre-valeurs des monnaies.

3. Der Beschluß des Verwaltungsrats (Artikel 2) und die Artikel 8 (3) und 6 (4) Satz 4 der Gebührenordnung können nur dahin ausgelegt werden, daß Artikel 8 (3) GebO auf die Einhaltung des Stichtags nicht anzuwenden ist. Dies folgt einmal aus dem Wortlaut von Artikel 2, Satz 1, des genannten Beschlusses und dem Wortlaut von Artikel 8 (3) GebO. Der Stichtag der Verbindlichkeit der neuen Gebührensätze "für Zahlungen ab 3. Januar 1985" nach Artikel 2, Satz 1 des genannten Beschlusses kann nicht als "Frist" i. S. v. Artikel 8 (3) GebO angesehen werden. Der vom Beschwerdeführer angestellte Vergleich mit Regel 85a EPÜ ist unberechtigt, da diese Regel von der Nichteinhaltung einer Frist ausgeht, woraus sich ergibt, daß Artikel 8 (3) GebO auf die Einhaltung dieser Frist, d. h. der sog. Grundfrist anwendbar ist. Dieses Ergebnis wird auch durch einen vergleichenden Blick auf Artikel 6 (4), Satz 4, GebO, der den Stichtag der Verbindlichkeit neuer Währungsgegenwerte betrifft, bestätigt. Hätte der Verwaltungsrat beabsichtigt, die "Zehn-Tage-Regel" auf die Stichtage anzuwenden, so hätte dies in der Nachzahlungsregelung nach Artikel 3 des Beschlusses des Verwaltungsrates geschehen können. Von der Nachzahlung hätte der Anmelder freigestellt werden können, der den "Zehn-Tage-Nachweis" führt. Die Tatsache, daß der Verwaltungsrat dies nicht getan hat, ist keine Regelungslücke. Schon aus diesem Grund verbietet es sich, einen Einzahler durch analoge Anwendung von Artikel 8 (3) GebO von der Nachzahlung freizustellen.

4. Diese Auslegung des Beschlusses des Verwaltungsrats vom 8. Juni 1984 führt somit einmal zu dem Ergebnis, daß der Zahlungstag und nicht der Eintritt der Fälligkeit dafür maßgebend ist, welcher Tarif anzuwenden ist, und ferner zu dem Ergebnis, daß im Rahmen des genannten Beschlusses der neue Gebührentarif für eine Zahlung auch dann gilt, wenn die Zahlung bereits 10 Tage vor dem maßgebenden Stichtag veranlaßt worden ist. Diese Regelungen sind nach Artikel 164 (2) EPÜ nicht zu beanstanden, denn sie verstoßen weder gegen das Europäische Patentübereinkommen noch gegen allgemeine Rechtsprinzipien.

4.1 Die Wahl des Zahlungstages als Stichtag statt der früher liegenden Fälligkeit wäre rechtlich bedenklich, wenn hierin eine verbotene rückwirkende Erhöhung einer bereits eingetretenen Gebührenschuld gesehen werden könnte. Von einer Rückwirkung kann aber bei den meisten Gebühren, wie bei den hier in Frage stehenden, nicht gesprochen werden. Der Beschluß des Verwaltungsrats vom 8. Juni 1984 und seine Bekanntmachung im Amtsblatt des EPA 1984, Heft 7/Juli, liegen nämlich weit vor der Fälligkeit der ge-

3. The only possible interpretation of Article 2 of the Administrative Council Decision and Articles 8 (3) and 6 (4), fourth sentence, of the Rules relating to Fees is that Article 8 (3) RFees does not apply to the key date for the new fee schedule. This follows both from the wording of Article 2, first sentence, of the Decision and from that of Article 8 (3) RFees. The date on which according to Article 2, first sentence, of the Decision the new amounts of fees become binding, namely "payments made on or after 3 January 1985" cannot be regarded as a "period" in the meaning of Article 8 (3) RFees. Comparing this provision, as the appellants do, with Rule 85a EPC is unwarranted, since the Rule assumes the non-observance of a period, from which it follows that Article 8 (3) RFees is also concerned with this initial or basic period. This conclusion is confirmed if the situation is compared with that regulated by Article 6 (4), fourth sentence, RFees, which concerns the date on which new exchange rates become binding. Had the Administrative Council intended the ten-day rule to apply to the key date, it could have said so in the ruling on difference payments in Article 3 of its Decision. An applicant furnishing "ten-day proof" could then have been exempted from any further payment. That the Administrative Council did not do this must not be regarded as an omission and for this reason alone, it is impossible to exempt a person making a payment from the need to make good any shortfall by application by analogy of Article 8 (3) RFees.

4. The upshot of this interpretation of the Administrative Council Decision of 8 June 1984 is firstly that the date of payment and not the date on which payment is due is the factor deciding which rate is applicable, and secondly that the new fee schedule is to apply even where a payment was arranged ten days before the key date. These rulings cannot be faulted under Article 164 (2) EPC, for they contravene neither the European Patent Convention nor general legal principles.

4.1 The choice of the payment date as the key date instead of the (earlier) date on which payment fell due would be open to attack if it could be seen as an illegitimate means of retroactively increasing the amount of a debt in respect of fees already incurred. As far as most fees are concerned, however, including the ones in point, there is no question of retroactive effect. The Administrative Council Decision of 8 June 1984 was taken and published in OJ EPO 7/1984 well before the 13 December 1984 on which the fees in

3. L'article 2 de la décision du Conseil d'administration, ainsi que les articles 8(3) et 6(4), 4^e phrase du règlement relatif aux taxes ne peuvent recevoir qu'une seule interprétation, à savoir que l'article 8 (3) dudit règlement ne joue pas lorsqu'il s'agit de la date d'entrée en application d'un relèvement: c'est ce qui ressort du texte de l'article 2, 1^{re} phrase de ladite décision, et de l'article 8 (3) du règlement relatif aux taxes. Telle qu'elle est visée à l'article 2, 1^{re} phrase de la décision susmentionnée, la date d'entrée en application des nouveaux montants des taxes, fixée par référence "aux paiements effectués à compter du 3 janvier 1985", ne peut pas être considérée comme faisant courir un "délai" au sens de l'article 8 (3) du règlement relatif aux taxes. C'est à tort que la requérante établit un parallèle avec la règle 85 bis CBE, car cette règle concerne l'inobservation d'un délai, et par conséquent l'article 8 (3) du règlement relatif aux taxes est applicable à l'observation de ce délai, qui correspond au délai normal. C'est ce que confirme également la comparaison avec l'article 6 (4), 4^e phrase du règlement relatif aux taxes, qui fixe les dates d'entrée en application des nouvelles contre-valeurs. Si le Conseil d'administration avait voulu que la "règle des dix jours" soit applicable à ces dates, il aurait pu utiliser le cadre de l'article 3 de la décision en question, qui vise le paiement complémentaire, et dispenser de ce paiement complémentaire le demandeur qui apporte la preuve exigée dans la "règle des dix jours". Le fait que le Conseil d'administration n'ait rien prévu de semblable ne doit pas être considéré comme une lacune de la réglementation. Ne serait-ce que pour cette seule raison, il est déjà exclu que la personne qui effectue le paiement puisse être dispensée du paiement complémentaire par application analogique de l'article 8 (3) du règlement relatif aux taxes.

4. Cette interprétation de la décision du Conseil d'administration en date du 8 juin 1984 permet donc de conclure d'une part que c'est la date de paiement et non la date d'échéance qui est déterminante pour le choix du barème à appliquer, et d'autre part que dans le cadre de ladite décision, le nouveau barème des taxes est applicable même aux paiements qui ont déjà été effectués dix jours avant la date d'entrée en application du nouveau barème. Ces règles n'appellent pas d'objection au titre de l'article 164 (2) CBE, car elles ne sont contraires ni à la Convention sur le brevet européen ni aux principes généraux du droit.

4.1 Le fait d'avoir choisi la date du paiement et non la date d'échéance qui lui est antérieure pour fixer la date d'entrée en application du barème appellerait des critiques du point de vue juridique, si l'on pouvait y voir une hausse rétroactive illicite d'une taxe déjà venue à échéance. Or pour la plupart des taxes, comme celles dont il est question en l'espèce, on ne saurait parler de hausse rétroactive. La date du 8 juin 1984 à laquelle a été prise la décision du Conseil d'administration et la date de publication au JO de l'OEB

zahlten Gebühren (hier: 13. Dezember 1984). Diese Gebühren wurden daher bereits lange vor ihrer Fälligkeit dem neuen Tarif unterworfen für den Fall, daß sie erst ab 3. Januar 1985 beim EPA eingehen. Es wäre aber auch nicht zu beanstanden, wenn die Fälligkeit und damit die Gebührenschild bereits eingetreten ist, bevor der Beschluß des Verwaltungsrats ergeht. Diese Situation kann sich hinsichtlich der Prüfungsgebühr ergeben. Da der Prüfungsantrag üblicherweise bereits bei Einreichung der Patentanmeldung gestellt wird, kann die Spanne zwischen dem Eintritt der Fälligkeit der Prüfungsgebühr und dem Ablauf der Zahlungsfrist nach Artikel 94 (2) i. V. m. 93 (1) EPÜ 2 Jahre und mehr betragen. Da die frühe Stellung des Prüfungsantrags mit der Möglichkeit, den Antrag erst durch erheblich spätere Zahlung i. S. v. Artikel 94 (2) EPÜ wirksam zu machen, eine reine Vorsorgemaßnahme ist, muß sich der Anmelder auch auf eine Gebührenerhöhung einstellen, die erst beschlossen und bekanntgemacht wird, nachdem er bereits den vorsorglichen Antrag gestellt hat. Auch in diesem Sonderfall kann daher nicht von einer verbotenen Rückwirkung gesprochen werden. Im übrigen zeigt ein Blick auf Rechtsvorschriften, mit denen in den Vertragsstaaten Gebührenerhöhungen herbeigeführt werden, daß es neben der Anknüpfung an die Fälligkeit durchaus auch die Anknüpfung an den Zahlungstag gibt (so insbesondere in Österreich; vgl. Artikel III der Patent- und Markengebührennovelle 1984).

4.2 Wenn der Verwaltungsrat darauf verzichtet hat, in Artikel 3 seines Beschlusses diejenigen Einzahler von der Nachzahlung zu befreien, die einen Nachweis entsprechend Artikel 8 (3) GebO führen können, so ist dies ebenfalls rechtlich nicht zu beanstanden. Infolge der verschiedenartigen Tatbestände und Sanktionen liegt eine Verletzung des Gleichheitsgrundsatzes nicht vor. Es mag sein, daß ein Verzicht auf Differenzierung eine Verärgerung solcher Einzahler vermeiden würde, die glauben, durch Einhaltung der ihnen bekannten "Zehn-Tage-Regel" noch in den Genuß des niedrigeren Gebührentarifs zu kommen, insbesondere wenn sich im Bereich eines Jahreswechsels der Post- und Überweisungsverkehr verzögert. Auch mögen die Einnahmen, die dem EPA entgehen würden, unerheblich sein. Dies alles schafft aber noch keine Situation, die es im Hinblick auf das Gleichheitsprinzip gebieten würde, die Einzahler bei Nachweis der Einhaltung der "Zehn-Tage-Regel" von der Nachzahlung zu befreien.

this case fell due. These fees therefore became subject to the new schedule long before their due date in the event of their not being received by the EPO until 3 January 1985 or thereafter. Nor, however, would there have been any grounds for objection if the fees had fallen due even before the Administrative Council issued its decision. This situation can arise with regard to the examination fee. Since the request for examination is usually made when the application is initially filed, the time elapsing between the date on which the examination fee becomes due and the expiry of the period for payment under Article 94 (2) in conjunction with Article 93 (1) EPC may be up to 2 years or more. Since filing the request for examination early with the possibility of making it effective only by payment at a considerably later date as allowed by Article 94 (2) EPC is a purely precautionary measure, an applicant must be prepared for the fact that an increase in fees may be decided on and announced after he has filed the request. This special case is another in which it would be incorrect to speak of an illegitimate retroactive effect. Moreover, a look at the legal provisions used to increase fees in the Contracting States shows that while the link is often with the due date, it is sometimes also with the date of payment. This is especially true of Austria; cf. Article III of the Patent and Trademark Fees Amending Act of 1984.

4.2 Nor is there any objection on legal grounds to the Administrative Council's failure in Article 3 of its Decision to exempt from any further payment those persons who could provide the "ten-day proof" required by Article 8 (3) RFees. Because of the difference in the situation and the sanctions there is no violation of the principle of equality. It may be that to abandon such a distinction would avoid annoying persons making payments who believe that by adhering to the ten-day rule with which they are familiar they will continue to benefit from the lower rate of fees, especially when mail and money transfers are delayed towards the end of the old year and the beginning of the new. It may also be that any loss of income to the EPO would be insignificant. Even so, none of this creates a situation which because of the principle of equality would require that persons making payments be exempted from making good any difference due upon furnishing evidence of observance of the ten-day rule.

n° 7 (juillet)/1984 sont en effet largement antérieures à la date d'échéance des taxes acquittées par la requérante (en l'occurrence le 13 décembre 1984). Il était donc prévu bien avant cette date d'échéance que ce serait le nouveau barème qui serait applicable à ces taxes, si elles n'étaient payées à l'OEB qu'à compter du 3 janvier 1985. Mais il n'y aurait pas lieu non plus de soulever d'objections si la date d'échéance, et donc la date à laquelle la taxe devient due, était antérieure à la date de la décision du Conseil d'administration. C'est une situation qui peut se présenter dans le cas de la taxe d'examen. La requête en examen étant normalement formulée dès le dépôt de la demande, la période comprise entre la date d'échéance de la taxe d'examen et la date d'expiration du délai de paiement peut atteindre deux ans et plus en vertu de l'article 94 (2) ensemble l'article 93 (1) CBE. Etant donné que c'est simplement par mesure de précaution que la requête en examen a été présentée si tôt, le demandeur se réservant la possibilité d'effectuer bien plus tard le paiement qui fera que sa demande sera valablement formulée au sens où l'entend l'article 94 (2) CBE, le demandeur doit compter avec le fait qu'une décision de relèvement des taxes pourra également être prise et publiée après la date à laquelle il aura par mesure de précaution présenté sa requête en examen. On ne saurait donc parler de rétroactivité illicite, même dans ce cas particulier. Il suffit d'ailleurs de jeter un coup d'œil sur les réglementations régissant les relèvements de taxes dans les Etats contractants pour constater que si la date d'entrée en application du relèvement dépend dans certains cas de la date d'échéance, elle peut tout aussi bien dans d'autres cas dépendre de la date de paiement (notamment en Autriche; cf. article III de la loi autrichienne modifiée sur les brevets et les marques (Patent- und Markengebührennovelle 1984).

4.2 Le fait que le Conseil d'administration ait renoncé à l'article 3 de sa décision à dispenser du paiement complémentaire les personnes pouvant apporter la preuve exigée à l'article 8 (3) du règlement relatif aux taxes ne saurait lui non plus appeler d'objections d'un point de vue juridique. Les situations et les sanctions prévues étant différentes, il n'y a pas violation du principe d'égalité. Sans doute si l'Office renonçait à toute différenciation, cela permettrait peut-être d'éviter d'irriter les auteurs de paiements, qui croient pouvoir encore bénéficier du barème de taxes moins élevé en observant la "règle des dix jours" qu'ils connaissent, notamment lorsqu'aux alentours de la fin de l'année des retards se produisent au niveau des mouvements du courrier et des virements. Il se peut également que la perte de recettes pour l'OEB soit négligeable. Néanmoins la situation n'est pastelle qu'elle exigerait, en vertu du principe d'égalité, que les auteurs de paiements soient dispensés d'avoir à effectuer un paiement complémentaire, s'ils apportent la preuve qu'ils ont respecté la "règle des dix jours".

5. Eine Rückzahlung der Beschwerdegebühr erscheint der Beschwerdekammer im Hinblick auf die nach Regel 67 EPÜ notwendigen Voraussetzungen nicht möglich, obwohl der Beschwerdeführer der Auffassung ist, daß die Rückzahlung der Billigkeit entspricht. Der Beschwerde wird aber nicht stattgegeben und es liegt auch kein Verfahrensfehler vor. Selbst im Falle der Entscheidung J 08/84 (Ab. EPA 1985), wo der Beschwerdeführer die Rückzahlung von 300,-DM Anspruchsgebühren erwirkte, also der Beschwerde stattgegeben wurde, konnte die Rückzahlung der Beschwerdegebühren nicht angeordnet werden.

Entscheidungsgründe

Aus diesen Gründen wird entschieden:

1. Die Beschwerde wird zurückgewiesen.
2. Der Antrag auf Rückzahlung der Beschwerdegebühr wird zurückgewiesen.

5. In view of the conditions imposed by Rule 67 EPC, reimbursement of the appeal fee is in the opinion of the Board of Appeal not possible, even though in the appellants' view it would be equitable. The Board does not grant the appeal, nor does it accept that any procedural error has been committed. Even in the case of Decision J 08/84 (OJ EPO 9/1985) in which the appeal was allowed and the appellants did obtain reimbursement of claims fees in the amount of DM 300, no refund of the appeal fees was ordered.

Order

For these reasons, it is decided that

1. The appeal is dismissed.
2. Request for reimbursement of the appeal fee is refused.

5. Contrairement à la requérante, qui affirme qu'un remboursement serait équitable, la Chambre estime que compte tenu des conditions énoncées à la règle 67 CBE, il n'est pas possible de rembourser la taxe de recours. En effet, il n'est pas fait droit au recours et il n'y a pas non plus vice de procédure. De plus, même dans l'espèce faisant l'objet de la décision J 08/84 (JO de l'OEB n° 9/1985), dans laquelle la requérante avait obtenu le remboursement des taxes de revendication et où par conséquent il avait été fait droit au recours, jusqu'à concurrence de 300 DM, il n'avait pas été possible d'accorder le remboursement de la taxe de recours.

Dispositif

Par ces motifs, il est statué comme suit:

1. Le recours est rejeté.
2. La requête en remboursement de la taxe de recours est rejetée.